RAPPORT ANNUEL 2016

Coopérative IGORA pour le recyclage de l'aluminium

Ferro Recycling

100% RECYCLING
0% LITTERING
alu
igora.ch

ferrorecycling

TABLE DES MATIÈRES

3 ÉDITORIAL: SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2016
4 ORGANISATIONS
5 QUANTITÉS COLLECTÉES
6 PERFORMANCES ÉCOLOGIQUES DES EMBALLAGES MÉTALLIQUES
7 ÉCONOMIE CIRCULAIRE UE – NOUVEAUX ENSEIGNEMENTS
8 RÉSEAU DE COLLECTE ET SERVICES DE COLLECTE
10 ACTIVITÉS MARKETING ET COMMUNICATION
12 BILAN COOPÉRATIVE IGORA
13 COMMENTAIRE RELATIF AU BILAN
14 COMPTE DE RÉSULTAT COOPÉRATIVE IGORA
15 COMMENTAIRE RELATIF AU COMPTE DE RÉSULTAT
16 RAPPORT DE RÉVISION DE LA COOPÉRATIVE IGORA
17 BILAN FERRO RECYCLING
18 COMPTE DE RÉSULTAT FERRO RECYCLING
19 RAPPORT DE RÉVISION FERRO RECYCLING

Depuis 1989, la Coopérative IGORA pour le recyclage de l'aluminium organise en coopération avec différents partenaires dans l'ensemble de la Suisse la collecte et le recyclage bénévoles d'emballages vides en aluminium. Les canettes, les barquettes et les tubes en aluminium, ainsi que les capsules de café Nespresso sont intégrés au système de collecte. Sur dix canettes en aluminium vendues en Suisse, plus de neuf sont aujourd'hui recyclées. Les propriétaires de chiens et de chats déposent environ 80% des barquettes d'aliments pour animaux vides aux points de collecte. Le taux de collecte des tubes en aluminium de moutarde, mayonnaise, pâtes à tartiner etc. est d'environ 60%. Les activités de collecte et de recyclage sont financées via la contribution de recyclage anticipée (CRA) s'élevant actuellement à 1 centime sur les canettes, les barquettes et les tubes, et via les contributions de l'European Aluminium Association (EAA), Amcor Flexibles Rorschach AG, Novelis AG et Nestlé Nespresso SA.

Depuis 2012, IGORA assume aussi le mandat du bureau de Ferro Recycling, chargé de la collecte et du recyclage des boîtes de conserves en tôle d'acier (par ex. boîtes de conserve en fer blanc). Ferro Recycling a été fondé en 1987 par des entreprises leaders suisses dans la fabrication et le commerce ou l'élimination d'emballages en tôle d'acier. Le concept de recyclage volontaire est basé sur une étroite coopération entre Ferro Recycling et les communes, les syndicats intercommunaux et la disponibilité à recycler des consommateurs. Le taux de collecte se situe à environ 86%. Pour financer ses activités, Ferro Recycling prélève la contribution de recyclage anticipée (CRA) par emballage auprès des sociétés mettant en circulation les emballages en tôle d'acier (commerçants, embouteilleurs et importateurs). Celle-ci s'élève actuellement à 1 centime pour une boîte allant jusqu'à 1,5 litre et à 2 centimes pour les grands récipients de restauration atteignant 5 litres.

Robert Bühler, président Coopérative IGORA

Herbert Huber, président Ferro Recycling

Markus Tavernier, directeur

ÉDITORIAL: SYNTHÈSE DE L'EXERCICE 2016

L'Union européenne soutient le recyclage des métaux

D'après la définition commune de l'économie en circuit fermé (économie circulaire), les matières premières employées dans le cycle de vie d'un produit doivent revenir entièrement au processus de production.

Dans ce contexte, la commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire (ENVI) du Parlement européen a établi une différenciation significative qui a été approuvée par le Parlement européen en mars 2017. Celle-ci classe les matières premières en deux types. Les matières premières ne pouvant être recyclées que peu de fois après la production, et les matières disponibles à l'infini pour le cycle de production. Ces dernières sont appelées matériaux permanents. Il s'agit exclusivement des métaux et du verre. Ceux-ci peuvent être réutilisés après fusion sans perte de qualité.

Les États membres de l'Union européenne sont à présent appelés à soutenir ces matériaux permanents. Les métaux comme matériaux valorisables exemplaires dans le sens d'une économie circulaire durable, semblent donc promis à un bel avenir.

IGORA et Ferro défendent le volontariat

À l'occasion des « Polit-Tables » tenues deux fois par an à Berne avec les parlementaires, les thèmes politiques actuels sur l'économie circulaire sont dominés par l'exigence claire de systèmes de recyclage volontaires. Aux côtés de tous les membres de Swiss Recycling, union faîtière de toutes les organisations de recyclage, IGORA et Ferro Recycling défendent les systèmes de recyclage basés sur une exploitation et un financement volontaires. Ce modèle s'est montré plus efficace et moins onéreux que des systèmes contrôlés par l'État.

Collecte d'aluminium en hausse et réseau de collecte en progression

En 2015, quelque 12 900 tonnes d'emballages en aluminium ont été collectées, dont environ 9590 tonnes de canettes (contre 9290 tonnes pour l'exercice précédent), indiquent les statistiques de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV). Le volume collecté d'emballages en tôle d'acier s'est élevé à 12 701 tonnes (contre 13 106 pour l'exercice précédent), soit un recul de 3%. Cette diminution est à mettre au compte de la baisse des quantités vendues. Les volumes collectés en 2016 ne seront connus qu'au cours de l'exercice 2017.

Aujourd'hui, la population suisse dispose de points de collecte d'emballages métalliques dans toutes les communes et villes. Au cours de l'exercice sous revue, le réseau de collecte des canettes en aluminium a été étoffé et compte désormais 36 680 points de collecte (contre 34 000 pour l'exercice précédent), en plus des points de collecte dans les communes et les villes. Le réseau de collecte des CFF a aussi gagné 676 stations de recyclage. Au total, les voyageurs disposent à présent de 1462 stations de recyclage (contre 786 pour l'exercice précédent). Désormais, l'ensemble du territoire compte donc quelque 47 000 possibilités de déposer les canettes en aluminium vides pour leur valorisation.

Les consommateurs disposent aussi d'environ 2700 conteneurs de collecte pour les capsules de café.

Inauguration réussie de l'unité d'embouteillage de RAMSEIER SUISSE AG; évaluation positive des canettes

En janvier 2016, accompagné de la presse, IGORA a visité la nouvelle unité d'embouteillage de canettes de RAMSEIER SUISSE AG à Hochdorf. Outre la visite de l'installation ultramoderne, l'écologie des canettes a été le sujet de conversation principal. Une étude indépendante montre que les canettes en aluminium présentent un excellent profil écologique en raison de plusieurs avantages: faible poids, capacité de réintégration dans le circuit de production et logistique. L'écho dans les médias a été très positif, et les qualités de la canette largement reconnues par l'opinion publique.

Les comités d'IGORA et de Ferro Recycling confirmés dans leurs fonctions; RAMSEIER SUISSE AG vient renforcer IGORA

L'Assemblée générale commune d'IGORA et de Ferro Recycling s'est tenue le mercredi 25 mai 2016 à Zurich. Chez IGORA, les membres du comité suivants ont été réélus pour un mandat de 3 ans. Robert Bühler, président; Claudia Bösch, Red Bull AG; Roger Wick, Amcor Flexibles Rorschach AG; Jürg Burkhalter, Coca-Cola HBC Schweiz; Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros. Élu pour un mandat de 3 ans, Christian Consoni, RAMSEIER SUISSE AG, fait son entrée au comité.

Chez Ferro Recycling, Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros, a été réélue au comité pour un mandat de 2 ans.

IGORA et Ferro Recycling remercient toutes les personnes qui se sont investies dans la collecte et la valorisation des précieux emballages métalliques au cours de l'exercice sous revue. Nous espérons que cette excellente coopération s'étendra sur de nombreuses années et que la lecture du présent rapport annuel vous sera agréable!

Les présidents et le directeur

COOPÉRATIVE IGORA

Assemblée générale

Lors de l'Assemblée générale annuelle, les membres de la coopérative décident des activités, de la composition du comité, de l'organe de contrôle et du montant des contributions de recyclage anticipées, de même que du rapport annuel et des comptes de l'exercice.

Membres, invités, commettants

Les membres (avec droit de vote), les invités (sans droit de vote) et les commettants d'IGORA représentent des entreprises de premier plan des industries des boissons, des produits alimentaires, de l'alimentation d'animaux de compagnie et de l'industrie de l'aluminium, mais aussi du commerce de détail suisse et de Nestlé Nespresso SA. La coopérative a enregistré la venue de cinq nouveaux membres invités à l'occasion de son Assemblée générale 2016: Bataillard AG, Rothenburg; Manor AG, Bâle; Emmi Schweiz AG, Lucerne; Les Grands Chais Suisse SA, Petersbach (F) et BK Bier-Kultur AG, Soleure. Vous trouverez une liste actualisée des entreprises parties prenantes sur **igora.ch.**

Comité

Robert Bühler, président, Mettmenstetten
Claudia Bösch, Red Bull AG, Baar
Jürg Burkhalter, Coca-Cola HBC Schweiz AG, Brüttisellen
Martin Christophersen, Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden
Christian Consoni, Ramseier Suisse AG, Sursee (nouveau depuis l'Assemblée générale 2016)
Guido Fuchs, Coopérative Coop, Bâle
Bruno Meier, Heineken Switzerland AG, Lucerne
Roger Wick, Amcor Flexibles Rorschach AG, Goldach
Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros, Zurich

FERRO RECYCLING

Depuis le 1er juillet 2012, la Coopérative IGORA est entrée en fonction en tant que gestionnaire du Secrétariat de Ferro Recycling qui, désormais, est également domicilié au siège d'IGORA.

Assemblée générale

Lors de l'Assemblée générale annuelle, les membres décident des activités prévues et du budget, de même que du rapport annuel et des comptes de l'exercice.

Membres

Les membres de Ferro Recycling sont des entreprises suisses de premier plan qui exercent des activités dans la fabrication et le commerce ou dans le recyclage d'emballages en tôle d'acier. La liste complète et actualisée des sociétés membres peut être consultée sur: **ferrorecycling.ch**

Comité

Herbert Huber, président, Tennwil
Guido Fuchs, Coopérative Coop, Bâle
Matthias Koch, Elektrozinn AG, Oberrüti
Christine Wiederkehr-Luther, Fédération des coopératives Migros, Zurich

Direction et équipe de la Coopérative IGORA et de Ferro Recycling

Markus Tavernier, directeur
Daniel Frischknecht, directeur adjoint
Responsable marketing et communication
Mirco Zanré, Marketing & Events, webmaster
Chris Ruegg, Marketing & Logistique, projets
Rolf Varis, Informatique & Durabilité
Claudia Rossacher, administration
Barbara Stammbach, administration
Maya Thiemann-Forster, administration
Ruedi Menzi, Service extérieur (jusqu'au 31.12.2016)

Au sein de l'Agence Suisse romande, les spécialistes du recyclage Jean-François Marty, Pascal Simonetto et Marco Mancini, assistés d'Anna Martignier, défendent les intérêts d'IGORA et de Ferro Recycling.

Coopérations de la Coopérative IGORA et de Ferro Recycling

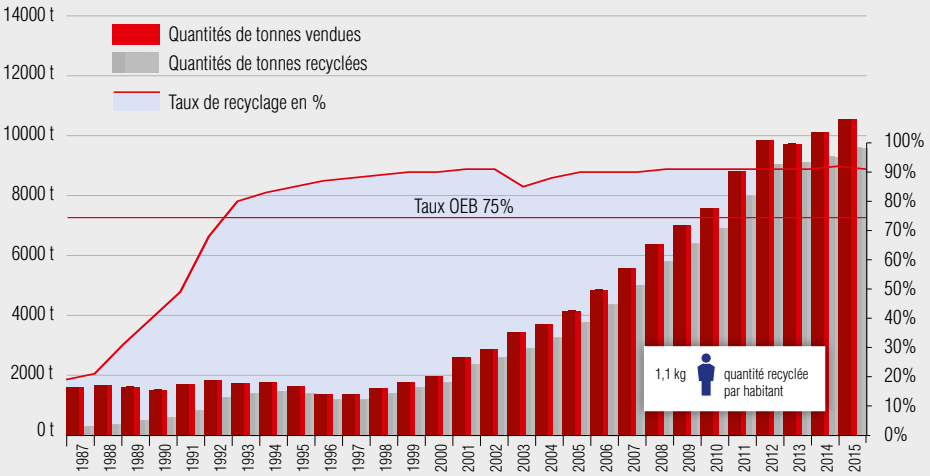
Suisse	
Swiss Recycling	swissrecycling.ch
IGSU Communauté d'intérêts pour un monde propre	igsu.ch
Association Suisse de l'Aluminium	alu.ch
SVI Institut Suisse de l'Emballage	svi-verpackung.ch
SVUG Schweizerischer Verein umweltgerechter Getränkeverpackungen	getraenke.swiss
PUSCH Fondation suisse pour la pratique environnementale	pusch.ch
öbu L'association pour une économie durable	oebu.ch
Oekozentrum Langenbruck	oekozentrum.ch
International	
EAA European Aluminium Association	european-aluminium.eu
ASI Aluminium Stewardship Initiative	aluminium-stewardship.org

QUANTITÉS COLLECTÉES

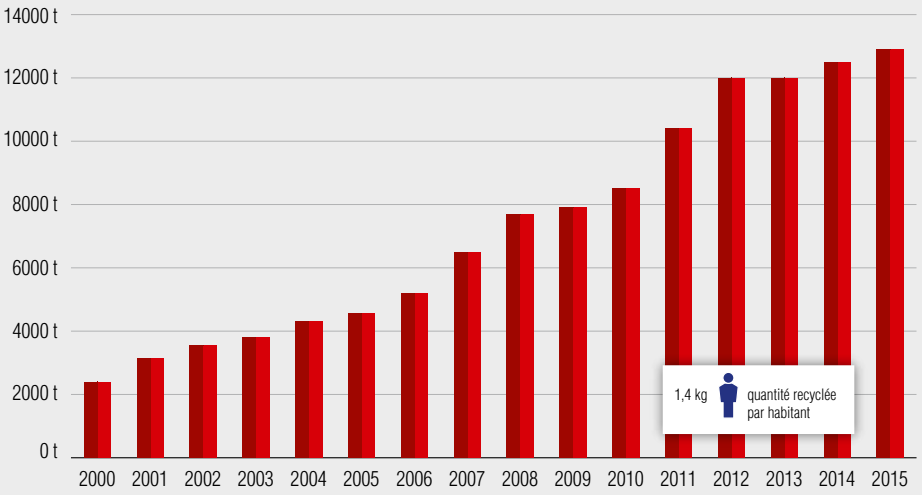
Le volume collecté d'emballages en aluminium s'élève à 12 900 tonnes pour 2015, soit 1,4 kg par habitant. D'après les statistiques des déchets de l'Office fédéral de l'environnement OFEV, la part de canettes en aluminium collectées représente 9590 tonnes (contre 9290 pour l'exercice précédent), soit 1,1 kg par habitant. Le taux de recyclage des canettes s'élève à 91%. Le taux de collecte des barquettes d'aliments pour animaux est estimé à 80 % et celui des tubes de moutarde, mayonnaise etc. à 60%.

Dans le domaine des emballages en tôle d'acier, le recul des ventes se poursuit par rapport à l'exercice précédent. En revanche, l'achat, dans les pays limitrophes, de produits conditionnés dans des emballages en tôle d'acier – qui ne sont pas soumis à la contribution de recyclage anticipée d'un centime, mais bien recyclés en Suisse – est à la mode. Un phénomène qui reste un défi de taille pour Ferro Recycling. Le volume total d'emballages en tôle d'acier collectés en 2015 est de 12 701 tonnes (contre 13 106 tonnes pour l'exercice précédent), soit moins 3%.

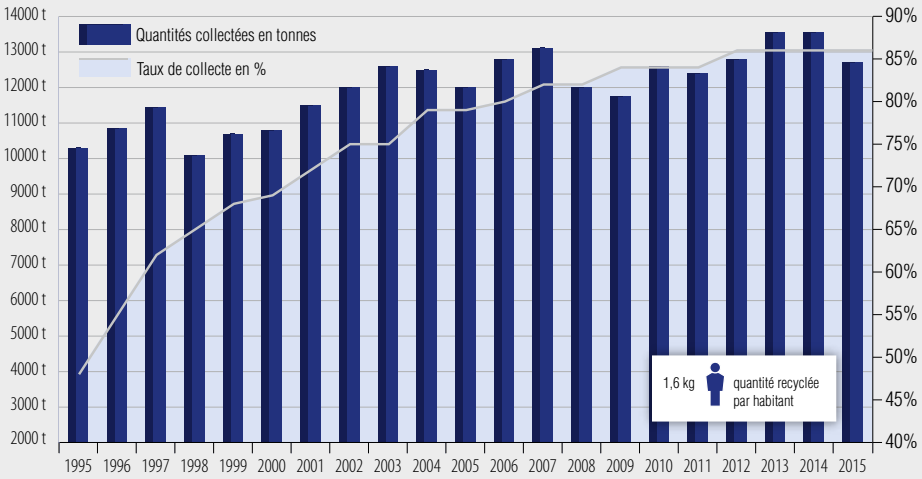
Vente et recyclage des canettes en aluminium et taux de recyclage des canettes en aluminium



Quantités d'aluminium ménager en tonnes



Quantités et taux de recyclage des boîtes de conserve en tôle d'acier



Les chiffres relatifs aux ventes et aux taux pour l'exercice 2016 ne seront disponibles qu'au cours de l'automne 2017.
Infos sur ofev.ch (OFEV Office fédéral de l'environnement)

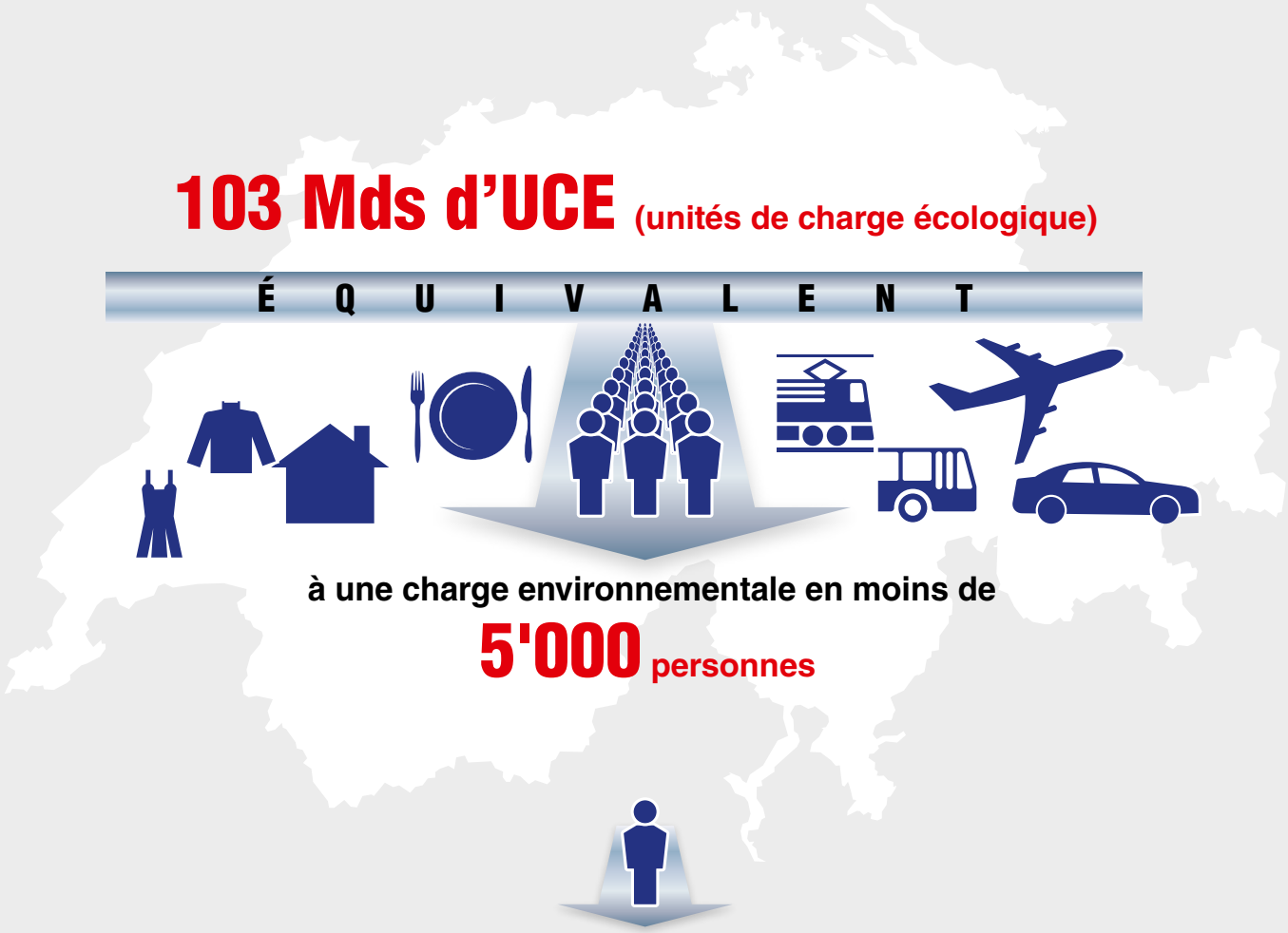
UTILITÉ ÉCOLOGIQUE

Outre les taux de recyclage, le terme performance écologique désigne une notion plus parlante, à savoir **l'utilité écologique réelle** d'un système de recyclage. Le calcul de la performance environnementale est basé sur l'écobilan, autrement dit l'analyse du cycle de vie. L'écobilan tient compte de tous les impacts environnementaux d'un processus et les évalue sur le plan environnemental.

La performance environnementale des systèmes de recyclage IGORA et Ferro Recycling est basée sur le volume total collecté d'emballages métalliques en 2015, soit 25 601 tonnes (voir Quantités collectées).
L'utilité écologique ou la performance environnementale reflète les économies réalisées lorsque les emballages métalliques ne sont pas simplement éliminés avec les ordures ménagères, mais collectés et recyclés. La performance environnementale démontre que le recyclage profite à l'environnement.

Plus d'infos: OFEV; Les bases méthodologiques des écobilans, ofev.ch
Swiss Recycling; Utilité écologique des systèmes de recyclage en Suisse, swissrecycling.ch

Utilité écologique annuelle réelle ou charge environnementale épargnée grâce au recyclage des emballages métalliques (total 25601 tonnes/an 2015)



*Source: OFEV 2011

MATÉRIAUX PERMANENTS

La distinction entre les matières issues de ressources «renouvelables» et «non renouvelables» ne tient pas compte du fait que ces matières valorisables, après leur production, soient recyclées quelques fois seulement ou soient disponibles durablement (en permanence) pour le cycle de production: comme par exemple les métaux et le verre, qui sont des matériaux permanents et durables. En janvier 2017, la commission de l'environnement, de la santé publique et de la sécurité alimentaire (ENVI) du Parlement européen a reconnu cet état de fait et classé ces matières valorisables dans la catégorie du «recyclage multiple». Les États membres sont à présent appelés à encourager la fabrication des produits de cette nouvelle catégorie.

Dr. Fredy Dinkel, président du Conseil d'administration de Carbotech AG, à ce sujet:

Vous avez dit «matériaux permanents»? Que signifie ce nouveau concept?

En fonction de leur impact sur l'environnement et de leur durabilité, les matières sont souvent classées «renouvelables» ou «non renouvelables». Les matières renouvelables comme le bois, le papier, le carton et le bioplastique étant considérées comme durables. Ceci dit, on oublie parfois que cela n'est vrai que si les ressources sont utilisées de manière durable, car les surfaces cultivables ou les forêts sont une ressource limitée, dont l'exploitation peut avoir d'importants impacts sur l'environnement. Ce classement se limite aussi à l'origine des matières premières. Il néglige la possibilité de recyclage d'une matière après sa vie utile, ce qui est une réalité aujourd'hui dans de nombreux cas. En ce sens, la matière valorisable recyclée devient une ressource «renouvelable». Dans ce contexte, il est important de faire la différence entre les matières valorisables autorisant un recyclage limité, comme par ex. le papier ou les plastiques, dont les propriétés sont altérées par le processus de recyclage, entraînant majoritairement une perte de qualité, et les matières valorisables qui, de par leur structure moléculaire, peuvent théoriquement être recyclées à l'infini et donc alimenter durablement (en permanence) le cycle de production. Cette dernière catégorie, celle des matériaux permanents, inclut par ex. les métaux et le verre. Bien entendu, dans la pratique, les cycles de recyclage de ces matériaux sont limités, par ex. en raison des pertes. Raison pour laquelle ces matières valorisables doivent être employées correctement et être traitées par des structures de recyclage adéquates.

Pourquoi les matériaux permanents gagneront en importance?

Les métaux, en particulier, ont un écobilan associé à un recyclage entraînant des impacts environnementaux nettement moins élevés que leur production à partir de ressources naturelles. De surcroît, dans la plupart des cas le recyclage de ces matériaux est intéressant sur le plan économique. Il faut donc tenir compte des propriétés de ces matières valorisables et mettre en place des systèmes autorisant leur recyclage multiple, afin de conserver le plus longtemps possible les matières premières et les ressources investies initialement.

Comment fonctionne le concept des matériaux permanents?

Le concept des matériaux permanents est basé sur deux piliers:

→ **Propriétés des matériaux**

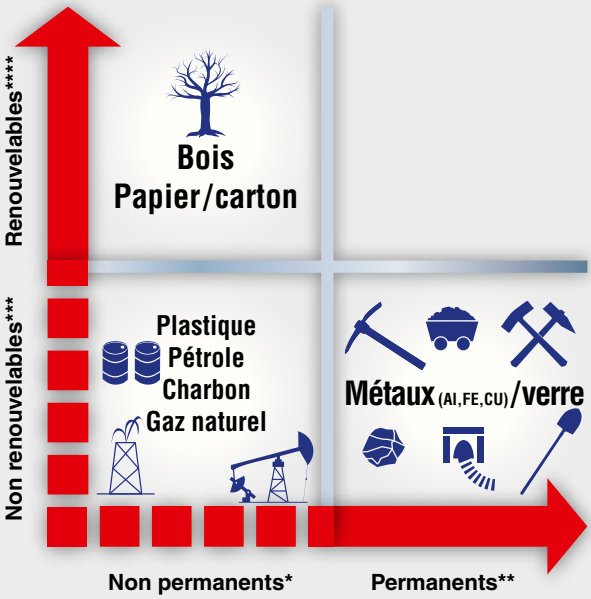
Les propriétés inhérentes des matériaux ne doivent pas changer pendant leur utilisation et leur recyclage répété, permettant théoriquement un recyclage à l'infini. De cette manière, les éléments fondamentaux des métaux, autrement dit leurs atomes, ne sont pas modifiés par le recyclage. Les propriétés des matériaux peuvent changer par ex. par l'ajout d'éléments d'alliage ou la structure cristalline des atomes.

→ **Choix responsable des matériaux dans le cadre d'un développement durable**

Outre les propriétés des matériaux, il est nécessaire d'employer ces derniers de sorte à permettre leur recyclage et que ce dernier contribue au développement durable.

Ce deuxième point est décisif pour que les matériaux soient effectivement recyclés à de nombreuses reprises et pour générer à chaque fois une utilité par rapport à la production à partir de matières premières neuves. Dans ce domaine, le concept des matériaux permanents va au-delà de la simple définition des matériaux, comme c'est par ex. le cas des matériaux renouvelables.

Matériaux valorisables permanents



* Non permanents: matériaux valorisables ne pouvant pas être recyclés à l'infini
** Permanents: une fois produits, ces matériaux sont recyclables à l'infini
*** Non renouvelables: production des matières premières à l'échelle des ères géologiques
**** Renouvelables: matières premières issues de la production agricole et forestière, employées de manière ciblées dans des applications non alimentaires

RÉSEAU DE COLLECTE

Dans la totalité des 2294 **communes et villes** du pays, la population dispose d'un grand nombre de points de collecte d'emballages métalliques. En plus, 180 entreprises de recyclage acceptent les emballages métalliques.

IGORA aménage des **conteneurs** spécialement destinés à la collecte des canettes en aluminium dans les bureaux et les zones de consommation. Grâce à plusieurs actions de marketing menées au cours de l'exercice sous revue – avant tout dans les cantines et les restaurants d'entreprise – des conteneurs supplémentaires pour canettes ont été installés, et le réseau de collecte étendu à 36 880 points de collecte.

La demande en collecteurs temporaires de canettes se maintient: au total, IGORA a été présent lors de 655 **événements,** dont des manifestations majeures telles que la Zürifäscht (fête de la ville de Zurich), le Paléo Festival, la Fête fédérale de lutte et des jeux alpestres, les Red Bull Flugtage et bien d'autres.

La coopération avec les CFF a été intensifiée: en 2016, 676 **stations de recyclage** pour l'aluminium, le PET, les journaux et les déchets non recyclables ont été aménagées dans les gares. Au total, les voyageurs disposent donc de 1462 stations de recyclage dans 34 gares suisses (exercice précédent: 786 stations de recyclage dans 9 gares).

Le réseau de collecte des capsules de café en aluminium a été, d'une part, consolidé et, d'autre part, des lacunes importantes ont pu être comblées, optimisant la collecte. Désormais, quelque 2700 **conteneurs de collecte pour capsules de café Nespresso** sont proposés au public aux points de collecte municipaux, dans les entreprises de recyclage ou dans les boutiques Nespresso.

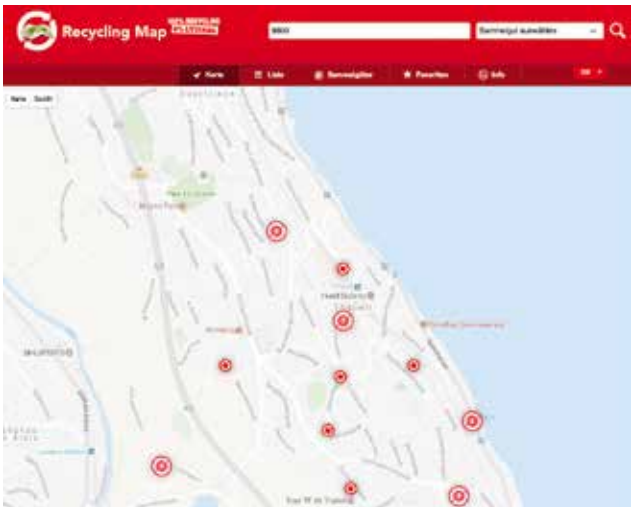
Réseau de collecte suisse des emballages métalliques 2016

LOCALISATEUR DE POINTS DE COLLECTE

Unique en son genre et très populaire, **Recycling-map.ch** est une application offrant une cartographie du recyclage permettant de localiser aisément les points de collecte les plus proches. Elle est gérée par IGORA et Ferro Recycling et actualisée en permanence. Cette application permet de localiser les points de collecte les plus proches et fournit des informations sur 38 matières valorisables et sur quelque 15 000 points de collecte. Grâce à des activités de marketing menées dans les communes au cours de l'exercice sous revue, de nombreuses mises à jour ont pu être réalisées, de sorte que les informations proposées aux usagers sur les possibilités de collecte sont plus complètes et actuelles que jamais.

recycling-map.ch

RECYCLING-MAP.CH



SERVICES DE COLLECTE

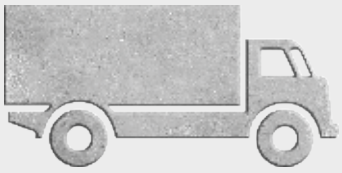
IGORA et Ferro Recycling encouragent une collecte des emballages métalliques qui soit avantageuse pour les consommateurs.
En déposant leur récolte de canettes en aluminium dans l'une des 180 entreprises de recyclage représentées en Suisse, les collecteurs de canettes reçoivent, à partir de 10 kilos de canettes en aluminium (comprimées ou non), un montant de CHF 1.30 par kilo, concrétisé par un système de bons appelé **Cash for Cans.** En 2016, IGORA a distribué un montant total de CHF 4,2 Mio. En outre, les collecteurs de canettes reçoivent par tranche de 10 kilos de canettes en aluminium un billet de loterie doté de prix immédiats et de prix au comptant. En 2016, plus de 50 000 billets de loterie, dont 8000 dotés de bons d'achat Migros et Coop, d'entrées de cinéma et de bons variés, ont été remis aux collecteurs de canettes. Les collecteurs à l'âme généreuse peuvent faire verser leur «Cash for Cans» au fonds spécial de Pro Infirmis «dons d'argent des canettes – ensemble pour les enfants handicapés». En 2016, CHF 16 837.60 de dons ont été versés à ce fonds. IGORA et Ferro Recycling ont en plus versé à ce fonds un montant de CHF 50.00 par œuvre d'art présentée au Concours de créativité Art du recyclage, soit CHF 13 000.00 au total.

Le service d'enlèvement gratuit des canettes en aluminium collectées, en particulier dans les bureaux et par les collecteurs en masse, est proposé par IGORA et PET-Recycling Schweiz via un réseau intégral de transporteurs. Au cours de l'exercice sous revue, les transporteurs ont récupéré environ 100 tonnes de canettes, livrées aux 180 entreprises de recyclage en Suisse. Ce service d'enlèvement annule le dédommagement de CHF 1.30 par kilo de canettes collectées, accordé autrement aux collecteurs. igora.ch

IGORA et Ferro Recycling proposent aussi un accessoire de collecte très utile pour les ménages: le **Metal Bag.** Il permet de transporter les emballages en aluminium et les emballages en tôle d'acier soigneusement collectés de la maison jusqu'au conteneur de collecte. Pour en savoir plus à ce sujet, veuillez consulter la rubrique Activités marketing et communication.
metal-bag.ch

Services de collecte des emballages métalliques

Cash for Cans



Service d'enlèvement

RECYCLING-MAP.CH

Metal Bag

METAL BAG

Au cours de l'exercice sous revue, ce conteneur très pratique est devenu l'un des accessoires les plus populaires pour la collecte des emballages métalliques. Lors de la tournée de promotion réalisée dans plusieurs centres commerciaux, le Metal Bag a été LE sujet de conversation des consommateurs entre juin et décembre. Un cadre idéal pour sensibiliser la population à l'utilité du Metal Bag pour la collecte des emballages métalliques et pour lui fournir des astuces personnelles. L'action a reçu un écho très favorable auprès du groupe cible, et plus de 100 000 Metal Bags accompagnés d'une brochure sur la collecte en 13 langues ont été remis aux personnes intéressées. Les sondages auprès de la population révèlent que la conscience de la collecte est élevée en Suisse, mais que la passion pour la collecte diminue moins les gens sont informés sur les points de collecte, sur les matériaux etc. Toutes les personnes ne possédant pas encore leur Metal Bag pour collecter les emballages métalliques à la maison, au bureau, pendant les vacances ou au cours de leurs déplacements, peuvent le commander par SMS. En prime: en achetant un Metal Bag à 5 francs seulement, elles font une bonne action pour l'environnement et soutiennent simultanément Pro Infirmis dans son action «Ensemble pour les enfants handicapés». Comment ça marche? Tous les détails sont sur **metal-bag.ch.**

PRIX METALLRECYCLING

Le point culminant de tout collecteur de métaux assidu est la remise des prix du Prix-Metallrecycling. Tous les étés, ce concours national de l'environnement désigne trois collecteurs exemplaires champions de Suisse de la collecte des métaux, qui s'adjugent chacun une récompense de CHF 1000.00. En 2016, le prix est revenu à l'atelier de bricolage «Tüftelwerk» de Lucerne, lequel sensibilise principalement les enfants et les adolescents à la collecte et à la réutilisation des emballages métalliques. Également parmi les lauréats: la famille Keppler, d'Interlaken, qui a intégré de manière optimale la collecte d'emballages métalliques dans sa vie quotidienne privée et professionnelle. Le troisième lauréat est le collecteur professionnel et recycleur Christian Niederer, de Hornussen. Avec son vélo, il parcourt chaque année plus de 14 000 kilomètres dans le Fricktal argovien pour collecter des emballages métalliques, et subvient ainsi à une partie de ses besoins quotidiens.

L'ART DU RECYCLAGE DES EMBALLAGES MÉTALLIQUES

L'écho reçu par le Concours de créativité Art du recyclage annuel national a été très positif, avec 260 œuvres d'art présentées sur le thème de la kermesse. Les écoles, mais aussi les adolescents et les enfants, ont mis les petits plats dans les grands et donné vie à de superbes sujets de kermesse, réalisés à partir d'emballages métalliques – grandes roues, pains d'épices en forme de cœur, manèges etc. 36 œuvres d'art signées par des artistes amateurs ont été primées en automne à la remise des prix organisée au Zoo pour enfants de Knie. Les vainqueurs ont reçu des prix en espèces et en or, et ont pu participer ensuite à une kermesse divertissante agrémentée de clowns, diseuses de bonne aventure, orgues de barbarie et délices culinaires. Pour chaque œuvre d'art, IGORA et Ferro Recycling ont reversé CHF 50.00 de dons à Pro Infirmis, soit au total CHF 13 000.00.

PRÉSENCE WEB ET ACTUALITÉS EN LIGNE

Les deux sites web, igora.ch et ferrorecycling.ch, constituent une plateforme complète d'informations sur le recyclage des métaux. En 2016, ces sites web ont enregistré quelque 49 000 visites, avec plus de 140 000 pages consultées. Parmi les rubriques les plus prisées: la boutique en ligne, les points de collecte de métaux et les activités marketing générales. Régulièrement, IGORA et Ferro Recycling adressent leur newsletter en ligne aux destinataires les plus divers: en 2016 par exemple à l'occasion du Prix-Metallrecycling ou du Concours de créativité Art du recyclage, à propos de Nespresso etc.

ACTIVITÉS MÉDIAS

Au début de l'année, IGORA a visité, accompagné de journalistes, la toute dernière unité d'embouteillage implantée en Suisse chez RAMSEIER SUISSE AG, à Hochdorf. Outre la visite de l'installation récemment inaugurée, l'écologie de la canette en aluminium a été le sujet de conversation principal: recyclable à 100 %, très légère et dotée de sérieux atouts logistiques, elle présente un excellent profil écologique qui rivalise avec d'autres emballages de boissons. Le thème a été largement repris, et de manière positive, par les médias. La SRF 1 (Schweizer Radio und Fernsehen) a même publié le titre «Die Aludose ist nicht mehr der Bösewicht unter den Verpackungen» (La canette en aluminium n'est plus la brebis galeuse des emballages). IGORA et Ferro Recycling ont aussi maintenu le dialogue avec les médias par le biais d'actualités régulières sur leurs activités, communiquées par écrit ou lors d'entretiens personnels avec les journalistes et les faiseurs d'opinion.

ASK?IGORA

En 2016, la plateforme de connaissances a été consultée pour trois travaux d'approfondissement dans des écoles professionnelles, un travail de maturité et un travail de bachelor FHNW (Haute école du Nord-Ouest de la Suisse). IGORA a offert un soutien actif à la résolution de problèmes. À l'occasion d'une formation destinée à l'hôpital cantonal de Liestal, IGORA a aussi informé sur la collecte et l'élimination correctes des emballages en aluminium.

ACTIVITÉS «GORILLA» AVEC LES ÉCOLES

La Schtifti Foundation, une fondation soutenant le développement sain de la nouvelle génération, a intégré le thème du recyclage du métal à plusieurs niveaux via gorilla.ch. Elle a défini des objectifs d'apprentissage communs de recyclage des métaux qui sont transmis lors des ateliers interactifs et intégrés aux programmes d'apprentissage basés sur le web. Désormais, une unité d'enseignement sur l'aluminium et la tôle d'acier fait partie du programme de formation GORILLA. Chaque année, gorilla.ch touche directement ou en ligne plus de 160000 enfants et adolescents de 9 à 25 ans. gorilla.ch

POLIT-TABLES

Déjà tenues à deux reprises avec les parlementaires de Berne, les Polit-Tables ont été centrées sur l'initiative des Verts «Pour une économie durable et fondée sur une gestion efficiente des ressources». Moyennant un nouvel article dans la Constitution fédérale, cette initiative exigeait la création d'une économie durable et fondée sur une gestion efficiente des ressources. Elle a été rejetée le 25 septembre 2016 par une majorité de 63% des votants. Considérant que cette initiative allait trop loin, IGORA et Ferro Recycling ne l'on pas soutenue activement. Lors de ces entretiens, IGORA et Ferro Recycling ont défendu la préservation des solutions volontaires dans les organisations de recyclage, jugées plus efficaces et moins onéreuses que les systèmes gérés par l'État, et intégrant la responsabilité de l'économie.

ACTIVITÉS AVEC ORGANISATIONS APPARENTÉES

IGORA et Ferro Recycling ont soutenu les activités ci-dessous en coopération avec d'autres organisations:

Communauté d'intérêts pour un monde propre (IGSU)

- Interventions des **équipes d'ambassadeurs** dans les espaces publics et les écoles. Plus de 80 ambassadrices et ambassadeurs ont sillonné pendant 16 000 heures les points noirs du littering dans plus de 40 communes et villes, et réalisé un travail de sensibilisation.
- Au **4e Clean-Up-Day national,** 350 actions ont été menées par les communes, les écoles, les associations et les entreprises, avec à la clé plus de 750 articles parus dans la presse.
- Pour la première fois, des **actions de soutien** ont été menées sur les aires de repos des autoroutes pour inciter les automobilistes à éliminer correctement leurs déchets.
- **La campagne d'affichage** consacrée aux vaches a été doublée d'une campagne d'affichage «marmottes» pour sensibiliser la population dans les régions de montagne et les lieux touristiques.
- Par le biais de son action **Trash Hero of the Year,** l'IGSU a récompensé les passants éliminant correctement leurs déchets dans la poubelle. Et leur comportement exemplaire a été immortalisé dans le film Trash Hero.
- Un **sondage** réalisé auprès de la population sur la situation du littering a permis de tirer des enseignements sur l'évolution de la perception de la propreté dans l'opinion publique.

igsu.ch

Swiss Recycling

- Tenu chaque année, le **Congrès sur le recyclage** a relevé les opportunités et les limites du secteur du recyclage en Suisse.
- Lancement réussi de **l'offre de formation continue** sur la gestion des ordures ménagères. Les premières formations de professionnalisation du tri sélectif ont été conduites dès le printemps 2016.
- La **Campagne publicitaire nationale «Participons tous!»** a été présente toute l'année dans la presse écrite et en ligne.
- **Sondage sur la qualité** réalisé auprès de la population en coopération avec la FHNW sur le comportement de recyclage des Suisses. Les enseignements tirés de ce sondage ont été intégrés à la communication et aux services fournis.
- Un **Recycling-Check-Up** a pu être réalisé dans quelque 60 communes, syndicats intercommunaux et entreprises, contribuant à l'optimisation de la gestion des déchets sur les plans financier et écologique.
- Les **Recycling Heroes** (matériel pédagogique pour les écoles) se sont fait connaître auprès des enseignants à travers diverses actions.
- L'évolution de l'économie et des déchets en Suisse est traitée dans le cadre du **Trialogue des ressources.**

swissrecycling.ch

BILAN COOPÉRATIVE IGORA

Bilan (version courte) au	31. 12. 2016	31. 12. 2015
ACTIF	CHF	CHF
Liquidités	3'128'581	3'710'090
Dettes sur livraisons et prestations	2'254'331	1'406'423
Régularisations actives	287'268	650'176
Patrimoine investi	131'563	158'684
TOTAL DE L'ACTIF	**5'801'743**	**5'925'373**

PASSIF		
Fonds étrangers		
Dettes sur livraisons et prestations	627'319	315'419
Autres dettes	130'222	124'585
Régularisations passives	235'942	687'228
Total des fonds étrangers	**993'483**	**1'127'232**

Réserve		
État au 1er janvier	4'352'271	4'562'556
Perte/Bénéfice d'exploitation	119	-210'285
État au 31 décembre	**4'352'390**	**4'352'271**

Fonds propres		
Capital de la coopérative	230'000	220'000
Réserves libres	225'870	225'870
Total des fonds propres	455'870	445'870
TOTAL DU PASSIF	**5'801'743**	**5'925'373**

Dettes sur livraisons et prestations

Contributions de recyclage de canettes en aluminium et honoraires pour mandats non encore payés en fin d'année, mais dont le montant est connu. Par rapport à l'exercice précédent, des contributions de recyclage de barquettes d'aliments pour animaux et de tubes en aluminium étaient déjà connues au terme de l'exercice sous revue, et ont été comptabilisées au titre de créances et non pas au titre d'estimations de régularisations actives.

Régularisations actives

Régularisations, estimations de contributions de recyclage de tubes en aluminium et de barquettes d'aliments pour animaux, ainsi que régularisations dans le temps des indemnités journalières pour maladie, primes SUVA et loyers. Le chiffre d'affaires des barquettes d'aliments pour animaux en aluminium a fortement baissé au cours de l'exercice sous revue. Néanmoins, le recul le plus sensible par rapport à l'exercice précédent est dû au mécanisme comptable (voir remarques sur les créances sur livraisons et prestations) et résulte de la surestimation du produit de la CRA dans le secteur des barquettes d'aliments pour animaux établie fin 2015.

Patrimoine investi

L'évaluation des immobilisations corporelles est réalisée à hauteur de la valeur d'acquisition ou de fabrication nette des amortissements cumulés. Il s'agit exclusivement de presse-canettes et de conteneurs de collecte. En cas d'indice de surévaluation, les valeurs comptables sont vérifiées et, le cas échéant, réajustées en conséquence.

Dettes sur livraisons et prestations

Factures pour livraisons et prestations non encore payées en fin d'année. En janvier/février 2017, plusieurs prestataires ont émis des factures de prestations de collecte effectuées au cours de l'exercice sous revue. Cela en raison de la hausse des prix des fractions d'aluminium collectées. Entre-temps, toutes les factures ont été payées.

Autres dettes

Régularisation de la taxe sur la valeur ajoutée.

Régularisations passives

Régularisations transitoires pour les honoraires de comptabilité et de révision, ainsi que les primes LAA, LPP et CNA. Au cours de l'exercice sous revue, de nouvelles régularisations ont été réalisées pour les soldes de congés à hauteur de CHF 56 500.00 À la différence de l'exercice précédent, aucune réserve n'a été constituée pour la communication au cours de l'exercice sous revue.

Réserve

En vertu de l'art. 9.5 des statuts, la coopérative doit gérer un fonds de recyclage inscrit au bilan au titre de réserve conformément aux nouvelles règles comptables. Cette réserve comprend les montants de la contribution anticipée au recyclage et couvre le risque entrepreneurial général.

Fonds propres

Les fonds propres comprennent les apports des coopérateurs/trices et les réserves libres issues de la conversion d'IGORA en coopérative en 1989.

COMPTE DE RESULTAT COOPERATIVE IGORA

Compte de résultat (version courte) au	31. 12. 2016	31. 12. 2015
	CHF	CHF
Produit de la CRA et des prestations	8'871'464	8'778'692
Total des produits	**8'871'464**	**8'778'692**

CHARGES D'EXPLOITATION

Logistique et collecte		
Dédommagement des collecteurs de canettes	4'235'739	3'939'725
Dédommagement de logistique versé aux communes et aux ferrailleurs	1'319'941	1'284'124
Conteneur de collecte	394'167	347'330
Total logistique et collecte	**5'949'847**	**5'571'179**
Marketing		
Marketing et sensibilisation	418'897	812'797
Mesures prises contre les déchets sauvages		
IGSU et activités anti-littering	783'230	784'320
Charges du personnel		
Charges du personnel, auxiliaires compris	1'303'133	1'337'934
Autres charges administratives		
Charges administratives, de déplacement et de représentation	416'238	482'747
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	**8'871'345**	**8'988'977**
BÉNÉFICE (PERTE) D'EXPLOITATION	**119**	**-210'285**

Produits de la CRA et des prestations

Les produits du secteur des barquettes d'aliments pour animaux ont baissé d'env. CHF 300 000.00 par rapport à l'exercice précédent. Au cours de l'exercice sous revue, les recettes issues des canettes en aluminium ont progressé de CHF 160 000.00. Les produits des mandats ont à nouveau augmenté.

Logistique et collecte

Les dépenses dédiées à la logistique et à la collecte ont, d'une manière générale, augmenté par rapport à l'exercice précédent en raison de la hausse des volumes, passant à près de CHF 380 000.00.

Coûts du marketing

Les réserves constituées en 2015 à hauteur de CHF 400 000.00 ont été annulées, de sorte qu'elles n'apparaissent pas dans le compte de résultat.

Mesures prises contre les déchets sauvages

Avec d'autres partenaires, IGORA a participé, en tant que fondateur d'IGSU (Communauté d'intérêts pour un monde propre), à la lutte commune contre le littering au moyen de mesures de sensibilisation.

Charges du personnel

Au cours de l'exercice sous revue, les charges de personnel ont légèrement baissé. Une fois de plus, des réserves à hauteur de CHF 56 500.00 ont été constituées pour les soldes de congés ouverts.

Autres charges administratives

Au cours de l'exercice sous revue, les charges administratives ont à nouveau légèrement baissé grâce à des mesures d'économies mises en œuvre dans l'administration et les déplacements.

Perte d'exploitation

À notre grande satisfaction, nous avons pu sortir de la zone déficitaire au cours de l'exercice sous revue.

KPMG AG
Audit
Badenerstrasse 172
CH-8004 Zürich

Postfach
CH-8036 Zürich

Telefon +41 58 249 31 31
Telefax +41 58 249 44 06
www.kpmg.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling, Thalwil

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Die Buchführung erfolgt durch die KPMG AG, St. Gallen. An der eingeschränkten Revision waren keine Mitarbeiter der KPMG AG, St. Gallen beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

KPMG AG

Kurt Gysin
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Sandro Rohrer
Zugelassener Revisionsexperte

Zürich, 29. März 2017

Beilage:
- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Bilan (version courte) au	31.12.2016	31.12.2015
ACTIF	CHF	CHF
Caisse, avoirs en banque	212'192	137'218
Débiteurs, régularisations	947'684	922'362
TOTAL DE L'ACTIF	**1'159'876**	**1'059'580**

PASSIF		
Fonds étrangers		
Créanciers, régularisations	243'532	265'077
Total des fonds étrangers	**243'532**	**265'077**

Réserve de recyclage		
au 1er janvier	764'715	709'548
Perte/Bénéfice d'exploitation	121'841	55'167
État au 31 décembre	**886'556**	**764'715**

Fonds propres		
État au 1er janvier	29'788	29'788
Total des fonds propres	**29'788**	**29'788**
TOTAL DU PASSIF	**1'159'876**	**1'059'580**

COMMENTAIRE RELATIF AU BILAN

Caisse, avoirs en banque
Liquidités auprès de la Banque COOP en fin d'exercice.

Débiteurs, régularisations
Cotisations et contributions de recyclage en attente de paiement, avoirs d'impôt anticipé au 31.12.2016.

Créanciers, régularisations
Factures ouvertes au 31 décembre. Entre-temps, toutes les factures ont été payées.

Réserve de recyclage
Au cours de l'exercice sous revue, la réserve Recycling a augmenté du montant du bénéfice de l'exercice.

COMPTE DE RÉSULTAT FERRO RECYCLING

Compte de résultat (version courte) au	31.12.2016	31.12.2015
	CHF	CHF
Produit de la CAR et divers	1'868'352	1'869'341
Total des produits	**1'868'352**	**1'869'341**

CHARGES D'EXPLOITATION

Logistique et collecte		
Coûts du transport affecté au désétamage	88'749	103'951
Contributions de logistique	1'148'372	1'165'803
Total logistique et collecte	**1'237'121**	**1'269'754**

Marketing		
Coûts du marketing	360'730	360'240

Coûts du mandat		
Coûts du mandat Suisse alémanique et Suisse romande	122'040	122'364

Autres charges administratives		
Frais de bureau et de gestion	26'620	61'816

TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	**1'746'511**	**1'814'174**
PERTE/BÉNÉFICE D'EXPLOITATION	**121'841**	**55'167**

COMMENTAIRE RELATIF AU COMPTE DE RÉSULTAT

Produit de la CRA et divers
Produit de contributions de recyclage anticipées, de contributions de logistique et de produits financiers.

Charges extraordinaires liées au produit de la CRA et divers
Au cours de la période précédente, le remboursement des contributions logistiques, rémunérées pendant la période suivante, a été surestimé. La différence entre les contributions attendues et les contributions effectivement rémunérées, a été comptabilisée au titre de charge extraordinaire de la période sous revue.

Coûts du transport affecté au désétamage
Un montant de CHF 20.00/tonne pour le désétamage est versé pour le métal revalorisé en Suisse.

Contributions de logistique
Les entreprises effectuant le traitement reçoivent CHF 100.00/tonne de matière collectée pour les communes.

Coûts du mandat
Ferro Recycling est gérée par IGORA sur la base d'un mandat.

fidinter

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

an die Generalversammlung des Ferro Recycling Verein zur Förderung des Recyclings von Stahlblechverpackungen, Thalwil

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Ferro Recycling Verein zur Förderung des Recyclings von Stahlblechverpackungen, Thalwil, für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 20. März 2017

Fidinter AG

ppa. Thomas Schüepp
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugel. Revisionsexperte
Leitender Revisor

Andrew Rüdlinger
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugel. Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Coopérative IGORA
Gotthardstrasse 18
8800 Thalwil
Tél. 044 387 50 10
Fax 044 387 50 11
info@igora.ch
www.igora.ch

Ferro Recycling
Gotthardstrasse 18
8800 Thalwil
Tél. 044 533 55 25
Fax 044 533 55 26
info@ferrorecycling.ch
www.ferrorecycling.ch

Coopérative IGORA /
Ferro Recycling Suisse romande
ZI En Budron E9
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021 653 36 91
Fax 021 652 17 12

100% RECYCLING
0% LITTERING
alu igora.ch

ferrorecycling